

Ваша информация: сбор данных и защита ребенка

Для чего нам необходима Ваша личная информация, и что мы будем с ней делать

Этот бюллетень предназначен для детей и семей, которые находятся в контакте с нашими местными командами социальной работы по делам детей и семей. Мы используем Вашу личную информацию, чтобы разобраться в Ваших обстоятельствах и рассмотреть, имеются ли у ребенка потребности по социальному уходу для предоставления нашей поддержки, необходима ли ему защита или находится ли он под действием определенных правовых ордеров, за которыми мы осуществляем надзор. Затем мы работаем с другими органами, чтобы разработать планы для поддержки и защиты ребенка. Мы также используем Вашу информацию, чтобы удостовериться в Вашей личности, где это необходимо; связаться с Вами по почте, и-мейлу или телефону, при хранении записей, менеджменте какого-либо финансирования служб и Ваших вкладов в них (если это требуется), и для предоставления нашим собственным аудиторам и внешним регуляторам, что мы обеспечиваем надлежащие услуги в соответствии с законом.

Все записи будут сделаны в соответствии с политикой и процедурой горсовета по ведению записи по вопросу о социальном уходе.

Если Вы родитель или опекун, читающий этот бюллетень в интересах маленького ребенка, просим заметить, что этот бюллетень о частных данных рассматривает обработку личных данных ребенка. У нас имеются отдельные бюллетени о частных данных для родителей детей под опекой, для родственников-опекунов, патронатных воспитателей и усыновителей.

Как будет передаваться Ваша информация

Социальные службы и службы по защите детей часто привлекают к поддержке несколько организаций. Главными органами, которым мы передаем информацию с этой целью, являются органы образования, здравоохранения и полиция. Например, это может означать, что мы обязаны передавать информацию Вашему дошкольному учреждению, школе или семейному врачу. Сюда может включаться только ограниченная, существенная информация. Поскольку Ваша информация передается с целью выполнения наших правовых обязанностей, предусмотренных законом, по действию законодательства, призванного защищать детей и молодых лиц, зачастую у нас нет выбора в том, передавать ли информацию соответствующим органам. Если только у нас не будет иметься веских причин не делать этого, мы объясним Вам, почему и кому мы передаем информацию о Вас. Там, где имеется выбор, передавать ли информацию, мы четко объясним Вам это (или, в зависимости от Вашего возраста, Вашему родителю или опекуну), и окажем Вам поддержку при принятии информированного решения.

В дополнение, мы можем передать информацию некоторым другим организациям, в зависимости от Ваших индивидуальных обстоятельств. Сюда
DPPN18-0405

могут включаться провайдеры жилья, в особенности если аспекты Вашей поддержки относятся к адаптации жилища или к другим вопросам, связанным с жильем; Департамент работы и пенсий в отношении пособий, которые Вы можете получать, полиция Шотландии и Шотландская пожарная и спасательная служба. Мы можем передавать информацию любой службе, предоставляющей уход и поддержку Вам или ребенку, включая патронатных воспитателей и опекунов-родственников и тех лиц, кому оплачивается за предоставление Вам услуг. Мы можем передавать информацию Инспекторату социальных служб / [The Care Inspectorate](#), если были подняты вопросы, касающиеся определенных услуг, предоставляемых Вам или Вашему ребенку. Мы будем также передавать информацию другим службам горсовета или другим местным властям, когда мы работаем совместно с ними, чтобы предоставлять Вам поддержку и услуги. В тех случаях, когда Ваш вопрос переводится в местный орган власти другого района, мы также передадим соответствующую информацию о Вас.

Возможно, нам будет необходимо передать Вашу информацию в Администрацию уполномоченного по делам детей Шотландии [The Scottish Children's Reporters Administration](#), в суды Шотландии и комиссии по делам детей, а где необходимо, в другие местные органы. Мы также обязаны в законном порядке передавать определенные данные в полномочные и правоохранительные органы, когда это необходимо и уместно. Например, сюда может относиться передача данных органу «Disclosure Scotland», полицию Шотландии, которая может заниматься расследованием преступления, или Инспекторат социальных служб, который несет ответственность за регулирование нашей работы и оказывает нам помощь в улучшении наших услуг для Вас.

Ваша информация также будет подвергнута внутреннему анализу, чтобы помочь нам улучшить наши службы и результаты для пользователей служб. Мы также работаем с партнерами по специфически нацеленным проектам и инициативам, чтобы помочь нам улучшить услуги социальной работы, которые мы предоставляем, а также результаты для пользователей служб. Обычно это включает анализ личных данных партнерами по проектам от нашего имени. Мы контролируем методы, используемые партнерами, и управляем личными данными посредством соглашений и договоров с ними.

В дополнение, в некоторых случаях может случиться так, что в ходе процесса оказания Вам поддержки, Вы и Ваш социальный работник можете прийти к решению, что было бы полезно направить Вас или оказать Вам поддержку при обращении в другие ведомства или организации для дальнейшей помощи или поддержки. Чтобы сделать это от Вашего лица, социальный работник, как правило, передает некоторую информацию о Вас в эту службу или организацию. В таких случаях, такой тип передачи информации будет всегда обсуждаться между Вами (или Вашим родителем или опекуном) и социальным работником, индивидуально в каждом случае, и, как правило, это будет сделано с Вашего согласия.

Если Ваш вопрос будет передан в местные органы другого района, мы передадим им соответствующую информацию о Вас для обеспечения выполнения ими своих предусмотренных законом обязанностей по оказанию Вам поддержки.

Вся передача информации будет проводиться в соответствии с нашей корпоративной политикой, процедурой и практическим руководством по передаче информации.

На горсовете лежит обязанность участвовать в Государственной инициативе по мошенничеству в Шотландии. В соответствии с этим он передает информацию органу «Аудит Шотландии» для сверки данных и выявления мошенничества или возможного мошенничества. Детали по этой инициативе можно найти на веб-сайте Аудита Шотландии <http://www.audit-scotland.gov.uk/our-work/national-fraud-initiative>

Как долго мы будем хранить Вашу информацию

У Горсовета имеется режим хранения и уничтожения записей, который определяет, как долго должны храниться различные типы информации, который приводится ниже.

Просим заметить, что на данный момент, там, где у нас имеется информация в отношении детей, которые находились под социальным попечительством в детских домах или которые иным образом находились под попечительством Абердинского горсовета (или каких-либо предшествующих ему органов) между 1930 гг. по настоящее время, в текущее время мы **не уничтожаем никаких записей**. Это происходит по причине того, что Шотландскому расследованию жестокого обращения с детьми [Scottish Child Abuse Inquiry](#), которое расследует жестокое обращение с детьми, находившимися под социальным попечительством в Шотландии, может потребоваться воспользоваться этой информацией в рамках своей работы. Это будет продолжаться в течение всего расследования и вплоть до дальнейшего извещения со стороны Шотландского расследования жестокого обращения с детьми.

Хранение информации относительно сбора данных и защиты ребенка	
Процесс	Период хранения
Расследование по защите ребенка, но ребенок не помещен в Регистр детей, подлежащих защите, и <u>никогда</u> не находился над попечительством местных властей	5 лет с даты закрытия дела
Молодой человек в системе правосудия несовершеннолетних, но <u>никогда</u> не находился под попечительством местных властей	5 лет с даты закрытия дела
Ребенок находился в Регистре детей, подлежащих защите, но <u>никогда</u> не находился над попечительством местных властей	30 лет с достижения ребенком 18-летнего возраста
Ребенок находился в Регистре детей, подлежащих защите, и под попечительством местных властей	100 лет с достижения ребенком 18-летнего возраста
Расследование по защите ребенка, но ребенок не помещен в Регистр детей, подлежащих защите, и под попечительством местных властей	100 лет с достижения ребенком 18-летнего возраста
Молодой человек в системе правосудия несовершеннолетних и под попечительством местных властей	100 лет с достижения ребенком 18-летнего возраста

Ваши права

У Вас имеется право на доступ к Вашей информации, включая право запроса ее копии. Дальнейшая информация о Ваших правах, и как они действуют практически, содержится на веб-сайте горсовета: www.aberdeencity.gov.uk/your-data. Если Вы желаете получить доступ к Вашей информации, имеющейся у социальной службы, Вы можете обратиться к Вашему текущему социальному работнику, или Вы можете сделать запрос здесь.

Как правило, по достижении Вами возраста 12 лет, Вы считаетесь способным воспользоваться своими собственными правами по защите данных, куда включается право получения доступа к Вашим записям социальной работы. По этой причине, когда Вы будете старше 12 лет, если Ваши родители пожелают получить доступ к записям Вашего социального ухода, то, как

правило, мы предоставим такой доступ только с Вашего согласия.

Если на данный момент Вы не имеете поддержки социальной работы Абердинского горсовета, но имели ее в прошлом, мы можем предоставить Вам поддержку в получении доступа к информации социальной службы о Вас.

У Вас также имеется право подать жалобу в Офис уполномоченного по вопросам информации (Information Commissioner's Office) (www.ico.org.uk 01625 545 745). Это орган, отвечающий за законное обращение с Вашей информацией такими организациями, как горсоветы.

Если у Вас имеются вопросы о том, как мы обращаемся с Вашей личной информацией, Вы можете связаться с инспектором Городского совета по защите данных по почте: Data Protection Officer, Aberdeen City Council, Governance, Level 1 South, Marischal College, Broad Street, Aberdeen, AB10 1AB, или по и-мейл: DataProtectionOfficer@aberdeencity.gov.uk

Если Ваша жалоба не относится к вопросу о защите данных, Вы можете найти информацию о том, как подать жалобу на Службу социальной работы на нашем веб-сайте
<https://www.aberdeencity.gov.uk/search/content?keys=complaints>

Юридическое обоснование

В любых случаях, когда Абердинский городской совет обрабатывает личные данные, нам необходимо обеспечить наличие юридической базы на это, согласно закону о защите данных. Абердинский городской совет понимает свою юридическую базу для переработки Ваших личных данных в соответствии с разделом 6(1)(e) Общих правил о защите данных, поскольку обеспечение работы социальных служб по делам детей является частью нашей общественной задачи. Иногда мы обрабатываем Ваши данные, потому что нас обязывает закон. В таких случаях юридическим основанием обработки данных является раздел 6(1)(c), поскольку на нас лежит ряд обязанностей и полномочий по действию следующих законов:

- Закон о социальной работе (Шотландия) 1968 г.
- Закон об опекунах (Шотландия) 2016 г.
- Закон о защите уязвимых групп (Шотландия) 2007 г.
- Закон о детях (Шотландия) 1995 г.
- Закон о социальном уходе (поддержка с самоопределением) (Шотландия) 2013 г.
- Закон о взрослых с недееспособностью 2000 г.
- Закон о детях и молодых лицах (Шотландия) 2014 г.
- Предписания о детях, находящихся под опекой (Шотландия) 2009 г.
- Закон о детях, находящихся на патронатном воспитании (Шотландия) 1984 г.
- Закон об усыновлении и детях (Шотландия) 2007 г., а также
- Законодательство, относящееся к вопросам по уходу и благополучию взрослых и детей в Шотландии.

Предоставляя эти услуги, является вероятным, что Абердинский городской совет будет обрабатывать также особые категории личных данных. Нашим юридическим основанием для этого является раздел 9(2)(h) Общих правил о защите данных, поскольку обработка данных необходима для предоставления ухода за здоровьем, социального ухода или лечения, либо для управления системами здравоохранения и социального ухода и служб.

В некоторых случаях это может включать передачу информации о Вас провайдерам услуг, которым мы уполномочиваем обеспечение услуг по уходу и поддержке для удовлетворения Ваших потребностей. Мы обеспечиваем, чтобы они обрабатывали Ваши данные соответствующим образом, через наши контрактные соглашения с ними.

На горсовете лежит правовая обязанность, по действию раздела 2А Закона Шотландии об общественных финансах и отчетности от 2000 г., передавать информацию органу «Аудит Шотландии» для сверки данных с целью оказания содействия в предотвращении и выявлении мошенничества.